



No. N°	AV-2004-03	1/2
Date	2004-06-04	

## ***SERVICE DIFFICULTY ADVISORY***

This Service Difficulty Advisory brings to your attention a potential problem identified by the Service Difficulty Reporting Program. It is a non-mandatory notification and does not preclude issuance of an airworthiness directive.

### **DE HAVILLAND DHC-1 CHIPMUNK FLIGHT CONTROL CABLES**

Transport Canada periodically receives Service Difficulty Reports describing damaged or broken flight control cables found on various aircraft models. Typical inspection findings include wires and strands that are worn, broken, frayed, or kinked. Corrosion on cables and pulleys is also reported.

The annual and 100-flight hour interval inspections for general aviation aircraft routinely require an inspection of flight control cables, but do not always require removal of the cables. FAA AC 43.13-1B, Chapter 7, Section 8, provides information on the inspection, repair and maintenance of cables. The Chipmunk Maintenance and Repair Manual includes a chart [pages 103/104] showing the inspection intervals and potential discrepancies for all components of the *Flying Controls*.

Bombardier issued Service Bulletin (SB) 1-27-1 to address a specific potential concern on the DHC-1 Chipmunk flap operating cable system in response to a reported cable failure on a foreign-manufactured DHC-1 aircraft. A copy of this SB and other Chipmunk-related information is available from Bombardier at the following address:

Bombardier Aerospace  
Customer Service Center (CSC)  
3400, Douglas B. Floreani  
St-Laurent, Quebec H4S 1V2

Attention: Supervisor,  
CSC Technical Operation Center

Main Telephone: (514) 855-8900  
North America Toll Free: 1-866- 634-6727  
Fax: (514) 956-2888

## ***AVIS DE DIFFICULTÉS EN SERVICE***

Cet avis de difficultés en service a pour but d'attirer votre attention sur un problème possible qui a été révélé par le Programme de rapports de difficultés en service. Il est une notification facultative et n'exclut pas nécessairement la publication d'une consigne de navigabilité.

### **DE HAVILLAND DHC-1 CHIPMUNK CÂBLES DE COMMANDES DE VOL**

Transports Canada reçoit périodiquement des Rapports de difficultés en service faisant état de câbles de commandes de vol endommagés ou rompus sur divers modèles d'aéronef. De façon typique, on retrouve dans les conclusions des inspections des cas de fils et de torons usés, rompus, effilochés ou déformés. Il est également fait état de corrosion des câbles et des poulies.

Les inspections annuelles et aux 100 heures de vol des appareils de l'aviation générale exigent normalement une inspection des câbles des commandes de vol mais n'imposent pas toujours la dépose de ces câbles. L'article 8 du chapitre 7 de la circulaire consultative AC 43.13-1B de la FAA donne des renseignements en matière d'inspection, de réparation et de maintenance des câbles. Le manuel de maintenance et de réparation du Chipmunk renferme un tableau [pages 103/104] qui précise les intervalles d'inspection ainsi que les éventuelles anomalies de tous les composants des commandes de vol.

Bombardier a publié le bulletin de service (BS) 1-27-1 afin de traiter d'un problème potentiel propre au système de câbles de braquage des volets du DHC-1 Chipmunk dans le but d'apporter une réponse à un cas de rupture d'un câble sur un DHC-1 construit à l'étranger. Il est possible de se procurer un exemplaire de ce BS et d'obtenir tout autre renseignement relatif Chipmunk en contactant Bombardier, à l'adresse suivante :

Bombardier Aéronautique  
Centre de service à la clientèle (CSC)  
3400, Douglas B. Floreani  
St-Laurent (Québec) H4S 1V2

Attention : Superviseur,  
Centre des opérations techniques CSC

Numéro de téléphone principal : 514 855-8900  
Numéro sans frais en Amérique du Nord : 1 866 634-6727  
Télécopieur : 514 956-2888  
Courriel : [csc.toc@services.bombardier.com](mailto:csc.toc@services.bombardier.com)

e-mail: [csc.toc@services.bombardier.com](mailto:csc.toc@services.bombardier.com)

Any further defects or occurrences should be reported to Transport Canada, Continuing Airworthiness, Ottawa via the Service Difficulty Reporting program.

For further information contact a Transport Canada Centre, or call Mr. Bill Miller, Continuing Airworthiness, Ottawa, telephone (613) 952-4388, facsimile (613) 996-9178 or e-mail [millerw@tc.gc.ca](mailto:millerw@tc.gc.ca).

For Director, Aircraft Certification

Toute nouvelle défectuosité ou tout nouvel incident devraient être signalés en envoyant un Rapport de difficultés en service à Transports Canada.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec un Centre de Transports Canada ou M. Bill Miller, Maintien de la navigabilité aérienne, à Ottawa, téléphone 613 952-4388, télécopieur 613 996-9178, ou courrier électronique [millerw@tc.gc.ca](mailto:millerw@tc.gc.ca).

Pour le Directeur, Certification des aéronefs

B. Goyaniuk  
Chief, Continuing Airworthiness  
Chef, Maintien de la navigabilité aérienne

**Note:** For the electronic version of this document, please consult the following Web address:

**Nota :** La version électronique de ce document se trouve à l'adresse Web suivante :

[www.tc.gc.ca/CivilAviation/certification/menu.htm](http://www.tc.gc.ca/CivilAviation/certification/menu.htm)